

梵 文 學 習 法

淨海編著

Buddhaṃ śaraṇaṃ gacchāmi dvīpādānāṃ agryam.

皈依佛兩足尊。(我皈依兩種具足(福、慧)最勝的佛陀。)

धर्मं शरणं गच्छामि विरागाणाम् अग्र्यम् ।

Dharmaṃ śaraṇaṃ gacchāmi virāgāṇāṃ agryam.

皈依法離欲尊。(我皈依(能)離欲最勝的真理。)

संघं शरणं गच्छामि गणानाम् अग्र्यम् ।

Samghaṃ śaraṇaṃ gacchāmi gaṇānāṃ agryam.

皈依僧眾中尊。(我皈依眾人之中最勝的僧伽。)

- 簡註: 1. नमो 由動詞√नम् + अस् = नमः 變為中性名詞。但語尾氣音visarga 在軟子音前變為ञो。नमो 後面的各名詞都為與格，與格有“對向”之義，即敬礼的對向。
2. बुद्धं 受格。शरणं 受詞補語。गच्छामि 動詞第一人称(主格 अहं 者去)。द्विपादानाम् 所有格形容詞多數。अग्र्यम् 形容詞，形容受格的 बुद्ध。其下兩句的文法可比較上的。(關於形容詞以後會講到)
3. 例文文法如不甚懂得，暫不必深究，待讀多了自可了解。

58 女性-इ 及 -उ 語幹:

मति (女. f.) 思想; 慧, 智。 धेनु (女. f.) 牝牛。

	單	雙	複	單	雙	複
主	मतिः	मती	मतयः	धेनुः	धेनू	धेनवः
受	मतिम्	मती	मतीः	धेनुम्	धेनू	धेनूः
具	मत्या	मतिभ्याम्	मतिभिः	धेन्वा	धेनुभ्याम्	धेनुभिः
與	मत्यै मतये	मतिभ्याम्	मतिभ्यः	धेन्वै धेनवे	धेनुभ्याम्	धेनुभ्यः
從	मत्याः मतेः	मतिभ्याम्	मतिभ्यः	धेन्वाः धेनोः	धेनुभ्याम्	धेनुभ्यः
所有	मत्याः मतेः	मत्योः	मतीनाम्	धेन्वाः धेनोः	धेन्वोः	धेनूनाम्
位	मत्याम् मतौ	मत्योः	मतिषु	धेन्वाम् धेनौ	धेन्वोः	धेनुषु
呼	मते	मती	मतयः	धेनो	धेनू	धेनवः

註: 其他女性名詞-इ 及 -उ 語幹, 加格語尾後變化都同上例。

59 中性-इ 及 -उ 語幹:

(43)

वारि (८, f.) 水。 मधु (८, f.) 蜜, 蜂蜜, 蜜漿。

	單	雙	複	單	雙	複
主	वारि	वारिणी	वारीणि	मधु	मधुनी	मधूनि
受	वारि	वारिणी	वारीणि	मधु	मधुनी	मधूनि
具	वारिणा	वारिभ्याम्	वारिभिः	मधुना	मधुभ्याम्	मधुभिः
與	वारिणे	वारिभ्याम्	वारिभ्यः	मधुने	मधुभ्याम्	मधुभ्यः
從	वारिणः	वारिभ्याम्	वारिभ्यः	मधुनः	मधुभ्याम्	मधुभ्यः
所有	वारिणः	वारिणोः	वारी- णाम्	मधुनः	मधुनोः	मधू- नाम्
位	वारिणि	वारिणोः	वारिषु	मधुनि	मधुनोः	मधुषु
呼	{ वारि वारे	वारिणी	वारीणि	{ मधु मधो	मधुनी	मधूनि

註：其他中性名詞 इ 及 उ 語幹，加格語尾後變化都同上例。

60 連聲法 (續 55 節)：

(3) 雙母音與任何母音的結合：

ए 及 ओ 在除 अ 以外的母音之前，變成 अ；在此情形下字頭母音照樣保留。

例如： वने + इह = वन इह । 在此林中。

प्रभो + एहि = प्रभ एहि ।

如 ए 及 ओ 在 अ 之前，則保留不變；但字頭 अ 被省略，代以 "s" 符號 (梵名稱 avagraha)。

例如： मुनये अन्नं यच्छामि = मुनयेऽन्नं यच्छामि । 我給與聖者食物。

प्रभो अधुना = प्रभोऽधुना ।

ए 及 ओ 在除 अ 以外的母音之前，亦可各自變成 अय् 及 अव् 。

例如： कवे इच्छसि = कवयिच्छसि 或 कव इच्छसि ।

गुरो इति = गुरविति 或 गुर इति ।

註：後者是在 अय् 及 अव् 中，可以刪除 य् 及 व्，保留下 अ。

ऐ 及 औ 在任何母音之前，則各自變成 आय् 及 आव्；但可以刪除 अय् 及 अव् 。

例如： तस्मै इषुं यच्छति = तस्मायिषुं यच्छति 或 तस्मा इषुं यच्छति । 他給他(那)箭。

अग्नौ इन्धनम् = अग्नाविन्धनम् 或 अग्ना इन्धनम् । 火中的燃料(薪、木等)。

(4) 例外：在下列的情形，字末母音不論在什麼母音之前，都不需變化：

(44)